

LA CORPORATION DE LA VILLE DE HAWKESBURY
THE CORPORATION OF THE TOWN OF HAWKESBURY

Comité des services des Loisirs et de la Culture
Recreation and Culture Services Committee

Le mercredi 10 février 2016
Wednesday, February 10, 2016

13h15
1:15 p.m.

PROCÈS-VERBAL / MINUTES
PRÉSENTS / PRESENT:

Conseil – Council

Les conseillers/Councillors : André Chamailard, Yves Paquette, Johanne Portelance
Jeanne Charlebois, mairesse et membre ex-officio/Mayor and ex-officio member

Personnes-ressources/Resource persons

Nicole Trudeau, gestionnaire des activités récréatives, communautaires et
culturelles / Manager of Recreational, Community and
Cultural Activities
Gérald Dicaire, surintendant des bâtiments municipaux / Municipal
Building Superintendent
Denise Robitaille, secrétaire administrative / Administrative Secretary

- | | |
|--|---|
| 1. Ouverture de la réunion | Opening of the meeting |
| Proposé par Johanne Portelance
avec l'appui d'Yves Paquette | Moved by Johanne Portelance
Seconded by Yves Paquette |
| Qu'il soit résolu de déclarer ouverte cette
réunion à 13h30. | Be it resolved that this meeting be declared
open at 1:30 p.m. |
| Adoptée. | Carried. |
| 2. Adoption de l'ordre du jour | Adoption of the agenda |
| Proposé par Yves Paquette
avec l'appui de Johanne Portelance | Moved by Yves Paquette
Seconded by Johanne Portelance |
| Qu'il soit résolu d'adopter l'ordre du jour tel
que présenté. | Be it resolved that the agenda be adopted as
presented. |
| Adoptée. | Carried. |
| 3. Divulgarion de conflits d'intérêts | Disclosures of conflicts of interest |
| Aucune. | None. |

Réunion du Comité des services des Loisirs et de la Culture – le 10 février 2016

Meeting of the Recreation and Culture Services Committee – February 10, 2016

Page 2

4. Visiteurs

Aucun.

Visitors

None.

5. Loisirs

Recreation

5.1 RFP Cantine

Pour information.

RFP Canteen

For information.

** Mesdames Jeanne Charlebois et Johanne Portelance quittent la réunion à 13h48.

Mrs. Jeanne Charlebois and Johanne Portelance leaves the meeting at 1:48 p.m.

** Ajournement

Le Comité ajourne la réunion à 13h48.

Adjournment

The Committee adjourns the meeting at 1:48 p.m.



André Chamaillard
Président / Presiding Officer

2016/02/17

Date



Nicole Trudeau

Gestionnaire des activités récréatives, communautaires
et culturelles / Manager of Recreational and Cultural Activities

2016/02/16

Date